

**Zeitschrift:** Traverse : Zeitschrift für Geschichte = Revue d'histoire  
**Herausgeber:** [s.n.]  
**Band:** 6 (1999)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## INHALT / TABLE DES MATIERES

### PORTRÄT / PORTRAIT

|   |   |
|---|---|
| Das Archiv des Service Civil International (SCI) in La Chaux-de-Fonds.<br>Eine Fundgrube zur Sozialgeschichte unseres Jahrhunderts<br><i>Heinz Gabathuler</i> ..... | 7 |
|---|---|

### SCHWERPUNKT / DOSSIER THEMATIQUE

|  |         |
|--|---------|
| Strassenverkehrsgeschichte: endlich etwas ins Rollen bringen<br><i>Christoph Maria Merki, Hans-Ulrich Schiedt</i> .....  | 11      |
| Histoire de la circulation routière: mettons-nous enfin en route<br><i>Christoph Maria Merki, Hans-Ulrich Schiedt</i> .....  | 14      |
| Trampelpfade und Chausseen. Literaturbericht einer strassenbezogenen<br>Verkehrsgeschichte<br><i>Hans-Ulrich Schiedt</i> .....   | 17      |
| Unterwegs in unwegsamem Gelände. Historische Strassenverkehrs-<br>forschung in der Schweiz<br><i>Christoph Maria Merki</i> .....   | 37      |
| Das Rodfuhrwesen im Fürstentum Liechtenstein. Eine verkehrsgeschicht-<br>liche Studie mit besonderer Berücksichtigung des späten 18. Jahrhunderts<br><i>Klaus Biedermann</i> ..... | 55      |
| Résumé .....   | 67      |
| La politique fribourgeoise des transports au 19e siècle<br><i>Jean-Pierre Dorand</i> .....   | 69      |
| Zusammenfassung .....  | 87      |
| Eine funktionale Bestandsaufnahme der Pferdepost, 1850–1920<br><i>Thomas Frey</i> .....  | 89      |
| Résumé .....   | 105     |
| La route saisie par l'automobile, 1895–1920<br><i>Catherine Bertho Lavenir</i> .....   | 109     |
| Zusammenfassung .....  | 123     |
| Ford-Legende und Wirklichkeit. Die Motorisierung des Strassenverkehrs<br>in Europa und Übersee im Vergleich, bis 1939<br><i>Reiner Flik</i> .....                                  | 125     |
| Résumé .....   | 141 ■ 5 |

|   |     |
|---|-----|
| Konfigurationen vergangenen Verkehrs. Elf Bilder aus dem Archiv<br>der Beratungsstelle für Unfallverhütung<br><i>Christoph Maria Merki</i> .....                                    | 143 |
| Vom Schwung der Fahrt zur Form der Strasse. Veränderungen<br>des städtischen Raums im Zeichen der Massenmotorisierung<br><i>Barbara Schmucki</i> .....                              | 151 |
| Résumé .....  | 169 |
| Luftreinhaltepolitik im Strassenverkehr in den USA, in Deutschland und<br>in der Schweiz. Ein Vergleich der Entwicklung nach 1945<br><i>Ueli Haefeli</i> .....                      | 171 |
| Résumé .....  | 190 |
| Randregionen in der Autobahnfalle<br><i>Stefan Rieder</i> .....   | 192 |
| Résumé .....  | 209 |
| <b>DER ARTIKEL / L'ARTICLE</b>  |     |
| Das Bankgeheimnis im Konflikt zwischen der Schweiz und Frankreich.<br>Die Deblockierung der französischen Guthaben in der Schweiz,<br>1945–1948<br><i>Janick Schaufelbühl</i> ..... | 211 |
| <b>DOKUMENT / DOCUMENT</b>  |     |
| De La Chaux-de-Fonds à Auschwitz. L'itinéraire tragique d'André Weill<br><i>Marc Perrenoud</i> .....  | 231 |
| <b>BESPRECHUNGEN / COMPTES RENDUS</b>   |     |
| Literatur zum Thema / Comptes rendus thématiques .....  | 238 |
| Allgemeine Besprechungen / Comptes rendus généraux .....  | 254 |
| <b>AGENDA</b>   |     |
| Aktuell / A noter .....   | 273 |
| Autorinnen und Autoren / Les AuteurEs .....   | 276 |
| Call for Papers .....   | 279 |
| Heftschwerpunkte / Thèmes .....   | 283 |
| Bereits erschienen / Déjà parus .....   | 284 |